



Consejo de Seguridad

Distr. general
2 de junio de 2004
Español
Original: inglés

Carta de fecha 1º de junio de 2004 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Filipinas ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de informarle de que, bajo la presidencia de la República de Filipinas, el Consejo de Seguridad ha programado la celebración de un debate sobre el tema “La función de la sociedad civil en la consolidación de la paz después de los conflictos” el martes 22 de junio de 2004.

La Presidencia ha preparado el texto oficioso adjunto para ayudar a orientar el debate sobre el tema (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Lauro L. **Baja**, Jr.
Representante Permanente



Anexo de la carta de fecha 1º de junio de 2004 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Filipinas ante las Naciones Unidas

La función de la sociedad civil en la consolidación de la paz después de los conflictos

La prevención de los conflictos y la consolidación de la paz después de ellos deben abordarse mediante un enfoque integral y multidimensional. El éxito de una actuación en este ámbito depende en gran medida de la cooperación activa y la mayor participación posible de la comunidad internacional. Las Naciones Unidas, los gobiernos y las organizaciones internacionales y regionales han estado siempre al frente de estas iniciativas.

En esta labor, las organizaciones de la sociedad civil desempeñan una función de crucial importancia. En el Artículo 71 de la Carta de las Naciones Unidas se reconoce la aportación que la sociedad civil puede hacer al logro de los objetivos de la Organización. En su resolución 57/337, la Asamblea General reconoce la importante función de apoyo de la sociedad civil y la invita a seguir contribuyendo en la labor de prevención de los conflictos armados y de reconciliación.

En el Consejo de Seguridad, la interrelación con la sociedad civil aumentó en el decenio de 1990 como consecuencia de los cambios que trajo aparejados el final de la guerra fría y la influencia de la creciente globalización. La Guerra del Golfo de 1991, la crisis de Somalia de 1993, el genocidio de Rwanda de 1994, la situación en Bosnia y Herzegovina, la crisis palestina y los conflictos en el África central y occidental fueron destacadas crisis internacionales que impulsaron la interrelación entre el Consejo de Seguridad y la sociedad civil. Las organizaciones de la sociedad civil también supervisaron la labor del Consejo en materia de sanciones, mantenimiento de la paz, supervisión de elecciones, mantenimiento del orden público y consolidación de la paz después de los conflictos. Además, estuvieron presentes a la hora de alimentar a los hambrientos, atender a los enfermos, dar cobijo a los sin hogar y proteger a las personas vulnerables en numerosas zonas en crisis, incluidas situaciones de guerra civil. En muchos de estos casos, la sociedad civil ha desempeñado un papel importante en la movilización y utilización de los recursos, así como en la prestación de asistencia durante la reconstrucción después de los conflictos.

La participación de grupos de la sociedad civil en estos acontecimientos les ha brindado la oportunidad de asumir una función más importante en los asuntos internacionales y de tener más influencia en la conformación de la opinión pública sobre cuestiones de política internacional. Muchas organizaciones de la sociedad civil siguen participando activamente sobre el terreno en numerosas zonas en crisis, incluso después de que las Naciones Unidas y los órganos gubernamentales hayan abandonado el lugar. Como consecuencia de ello, la sociedad civil ha adquirido una gran reputación institucional y ha contado con amplio apoyo de la población.

Aparte de sus contribuciones al mantenimiento de la paz, la prestación de socorro y las actividades humanitarias, las organizaciones de la sociedad civil constituyen también una fuente de información sobre el terreno. Simplemente por su número, la dedicación de sus miembros y su excepcional función de promoción, las organizaciones de la sociedad civil se han convertido en una fuerza que debe tenerse en cuenta en las zonas que salen de un conflicto. Con frecuencia, su función

de divulgación y sus campañas en los medios de comunicación ayudan a conformar la visión que la población tiene de las crisis y a presionar a los gobiernos para que intervengan. De este modo, la sociedad civil se ha convertido en un interlocutor que no se puede pasar por alto en el proceso de elaboración de políticas. Su buena voluntad y su apoyo han demostrado ser útiles y, en ocasiones, incluso esenciales para el éxito de las políticas gubernamentales y las iniciativas del Consejo.

Sin embargo, todavía queda mucho por hacer para promover la participación de la sociedad civil en las dimensiones estructural (estrategias para abordar las causas que se encuentran en la raíz de las crisis) y práctica (estrategias ante las crisis) de la consolidación de la paz después de los conflictos. Deben estudiarse y examinarse más a fondo las distintas maneras en que la sociedad civil puede contribuir a la movilización de recursos y al mantenimiento de la paz.

Dado que las situaciones posteriores a los conflictos varían, es importante contar con estrategias para desarrollar un enfoque coherente con el que abordar con eficacia la consolidación de la paz después de los conflictos, con la participación de los interlocutores de la sociedad civil. Debe implantarse un mecanismo de participación y colaboración entre los gobiernos y la sociedad civil que sea de fácil acceso en las etapas críticas de las actividades de consolidación de la paz. Un elemento esencial para asegurar el éxito en la participación de la sociedad civil es la promoción de una cooperación sustancial entre los agentes gubernamentales y no gubernamentales. Por ejemplo, algunos miembros de la sociedad civil tienden a ser vistos más con recelo que con confianza y, en ocasiones, sus actividades se consideran contrarias a los programas gubernamentales. Esto puede constituir un obstáculo para el fomento de una colaboración interactiva que podría ser de ayuda para prevenir conflictos y acelerar el proceso de consolidación de la paz después de ellos. Las medidas de consolidación de la confianza y las oportunidades para el diálogo ayudan a abordar dificultades de este tipo.

Preguntas:

- ¿Cómo puede el Consejo de Seguridad potenciar al máximo la contribución de la sociedad civil en las actividades de consolidación de la paz después de los conflictos? ¿Qué elementos esenciales serán necesarios para garantizar una relación fluida entre las instancias gubernamentales e intergubernamentales y la sociedad civil en zonas que salen de un conflicto?
- ¿Cómo pueden las organizaciones de la sociedad civil ayudar al Consejo de Seguridad a evaluar las necesidades del país (por ejemplo, mediante una encuesta de las necesidades) mientras éste se embarca rumbo a la consolidación de la paz después de un conflicto? ¿De qué manera influye la sociedad civil en la planificación, ejecución y supervisión de un plan o una estrategia de retirada?
- Habida cuenta de la fuerte presencia de los grupos de la sociedad civil sobre el terreno, ¿cómo puede servir de ellos el Consejo de Seguridad para que alerten de forma temprana de las lagunas en las actividades de consolidación de la paz después de los conflictos, incluso en lo que respecta a las iniciativas de socorro y asistencia humanitaria?
- ¿Cómo pueden los grupos de la sociedad civil servir de puente eficaz y eficiente entre el gobierno y la población locales y la comunidad internacional

(países e instituciones donantes) para asegurar la coherencia (esto es, responsabilidad de las políticas, pertinencia para la población) de las políticas en las situaciones posteriores a los conflictos?

- ¿Cómo pueden el Consejo de Seguridad y las organizaciones de la sociedad civil mejorar sus respectivas funciones en las actividades de consolidación de la paz después de los conflictos? ¿Cómo pueden los grupos de la sociedad civil complementar la labor de los gobiernos en la consolidación de la paz después de los conflictos? ¿Cómo asegurará el Consejo la sinergia entre los distintos grupos de la sociedad civil que participan sobre el terreno en la consolidación de la paz después de los conflictos?
- En el contexto de un enfoque multidimensional e integral de las iniciativas de consolidación de la paz después de los conflictos, ¿cómo puede el Consejo de Seguridad aprovechar la participación de otros miembros de la sociedad civil, como el sector religioso?
